



- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1 Oratorio San Michele
Chapel/ Oratoire/Oratorium | 6 Oratorio B.V. Immacolata
Chapel/ Oratoire/Oratorium | musée de la carte postale
d'époque, jardin de montagne
avec sculptures de Sangregorio | 10 La Baitina. Impianti sci, bob,
pista tubing
Skiing facilities, bobsleighbing,
tubing track |
| 2 Oratorio San Rocco
Chapel/ Oratoire/Oratorium | 7 Polo culturale San Giulio:
biblioteca, museo della
cartolina d'epoca, giardino
di montagna con sculture
di Giancarlo Sangregorio | Kulturzentrum: Bücherei,
Museum für Alte Postkarten,
Berggarten mit Skulpturen von
G. Sangregorio, ehemaliges | Remontées mécaniques, pistes
de bobsleigh, piste de tubing
Ski- und Boblift, Tubingbahn |
| 3 Lavatoio storico
Ancient Wash-room
Lavoir historique/Waschküche | 8 Oratorio San Defendente
Chapel/ Oratoire/Oratorium | 9 Oratorio San Carlo
Chapel/ Oratoire/Oratorium | 11 Museo UniversiCa'. Museum |
| 4 Sasseglio. Vecchio mulino
Ancient mill
Ancien moulin/Die Mühle | 12 Chiesa San Silvestro Papa
Church/Église/Kirche | 13 Parco Educazione Stradale | |
| 5 Chiesa di San Ambrogio
Church/Église/Kirche | | | |



- | | | | | | | | | | | | | |
|---|--|--|--|--|--|--|---|--|--|---|---|--|
| 14 Municipio
Town hall/Mairie/Rathause | 15 Mulino del Piano o del Tač
Ancient mill
Ancien moulin/Die Mühle | 16 Monumento
allo Spazzacamino
Chimney-sweeper Monument
Monument au Ramoneur
Schornsteinfegerdenkmal | 17 Monumento all'Alpino
Mountain Troops
Monument à l'Alpin
Denkmal für die Gebirgsjäger | 18 Ex Ospedale Trabucchi
Sede Ecomuseo
Premises of the Ecomuseum
Siège de l'Ecomuseum
Sitz Ecomuseum | 19 Museo Archeologico del
Parco Nazionale Val Grande
The Val Grande Archeological
National Park Museum
Musée Archéologique
du Parc National Val Grande
Val Grande Nationalpark:
archäologische Museum | 20 Complesso monumentale
Chiesa SS Pietro e Paolo,
Oratorio di San Bernardino, | 21 Fontana del Basilisco
Fountain/Fontaine/Brunnen | 22 Sasso Scivolone
e Masso Coppellato
Slide" stone and delved stone
Sasso Scivolone
et Rocher Coupellé
Rutschfels. Kuppelfels | 23 Fornaci per la calce
The kilns/Les fours à chaux
Die Brennöfen (Loanatal) | 24 Oasi WWF al Pian dei Sali
Oasis/Oasi/Oase | 25 Monumento ai Partigiani
Monument to the Partisans
Monument aux Partisans
Strasse des Widerstandes | 26 Oratorio Madonna del Sasso
Chapel/Oratoire/Oratorium |
|---|--|--|--|--|--|--|---|--|--|---|---|--|



DRUOGNO - www.druognoivalvigezzo.it

Druogno, 836 m.s.l.m., da chi arriva in Valle Vigezzo da Domodossola. All'entrata del paese troviamo l'**Oratorio consacrato di San Giulio**, sede della **Biblioteca Comunale**, restaurata e caratterizzata da una struttura interna su tre piani. Al suo esterno il **Giardino di Montagna** con le opere dello scultore Giancarlo Sangregorio. Il centro del paese si identifica nella Piazza della Chiesa, in cui sorge la **Chiesa di San Silvestro Papa**. Nelle vicinanze troviamo l'Ufficio Turistico, il Municipio, le Scuole Comunali e i principali servizi. Poco distante il **Monumento alla vita contadina** raffigura un alpinaia accompagnata dalla sua capretta.

Tra le attrazioni di Druogno, nella zona del Centro Sportivo, troviamo il **Parco Educazione Stradale**, area attrezzata per esercitarsi a circolare in sicurezza. Qui, proprio all'imbocco della pista ciclabile, troviamo un **Noleggio Biciclette** e il servizio di **Bike Sharing Vigezoinbici**.

Presso la **Baitina** troviamo un parco giochi esterno e la pista Tubing, su cui scivolare con appositi gommoni. Nel periodo invernale sarà inoltre possibile usufruire di un Parco sulla Neve, con impianti di risalita per sci e pista per slittini. L'Ala Est della Colonia Montana ospita il **Museo UniversiCà**, spazio espositivo multimediale che conserva la memoria dei mestieri e delle tradizioni della Valle Vigezzo.

L'ombreggiata pineta offre un'oasi di pace e affascinanti percorsi per passeggiate, tra cui il percorso **Vis Sana**. L'ampio territorio comunale comprende frazioni dagli abitati caratteristici, raggiungibili anche a piedi attraverso comode e suggestive mulattiere in sasso. **Coimo**, collegata anche tramite una pista ciclabile, **Albogno** e **Sagrogno**, situate a Nord del paese; **Gagnone** e **Orcesco**, situate invece a Sud-Ovest. Sasseglio, ormai aggregata all'abitato di Druogno, in cui troviamo il ben conservato **Mulino**.

MALESCO www.ecomuseomalesco.it

Malesco, costituito dal capoluogo e dalle frazioni Finero e Zornasco, è uno dei Comuni del Parco Nazionale della Val Grande ed ha ottenuto il riconoscimento di Bandiera Arancione. Il suo fiore all'occhiello è l'**Ecomuseo ed Leuzerie e di Scherpelit**, dedicato alla lavorazione della pietra ollare e all'attività degli scalpellini. Riconosciuto dalla Regione Piemonte nel 2007, con le sue cellule e i suoi punti di interesse, tutela il ricco patrimonio culturale, ambientale e tradizionale del territorio, lavorando a stretto contatto con la comunità. La scelta dell'Ecomuseo di avere come filo conduttore la pietra ollare è dettata dall'enorme importanza che questo materiale ha avuto per Malesco nel corso dei secoli. Le prime tracce del suo utilizzo le si possono trovare al **Museo archeologico del Parco Nazionale della Val Grande**, situato in un edificio storico che, oltre ad ospitare la collezione archeologica, propone una sezione geologica e la latteria sociale istituita a fine '800. Una passeggiata nel centro storico permette di apprezzare i molteplici utilizzi della pietra ollare nell'edilizia. Fontane, pavimentazioni delle chiese e colonnine di palazzi storici tra cui l'**Ex Ospedale Trabucchi**, sede dell'**Ecomuseo**, che ebbe un passato da ospedale e asilo infantile e che oggi ospita enti ed associazioni di volontariato del Comune. Sempre in pietra ollare è il blocco su cui poggia il **Basilisco** in bronzo della fontana in Piazza della Chiesa. A due passi da qui si trovano la **Parrocchiale dei Santi Pietro e Paolo**, l'**Oratorio di San Bernardino** e il **Lavatoio storico** che presenta una mostra permanente dedicata a Giovan Maria Salati, primo uomo nella storia ad aver attraversato il Canale della Manica a nuoto. Fondamentale per la storia del paese e dell'intera Valle è il **Monumento allo Spazzacamino**, che ricorda la storia del giovane Faustino Cappini e di tutti gli spazzacamini. Dal punto di vista naturalistico, sicuramente degni di nota l'**Oasi WWF al Pian dei Sali**, istituita a metà degli anni '90, il **Sasso scivolone**, il **Masso Coppellato** e le **Fornaci** per la lavorazione della calce in Valle Loana. A **FINERO** da vedere la **Parrocchiale**, l'**Oratorio della Madonna Nera**, che per la sua posizione sopra ad uno sperone roccioso è anche detto **Oratorio del Sasso**, il **Monumento ai Partigiani** e l'**Antico Lavatoio**. A **ZORNASCO** segnaliamo la **Parrocchiale**, la **Via Crucis** e l'antico **Mulino del Taè** che conserva tre macine per la lavorazione dei cereali e una per sfibrare la canapa. Vi invitiamo a scoprire il paese e le frazioni tra piazzette e angoli nascosti, edifici storici, affreschi, orologi solari e musei che racchiudono storia e tradizione. In particolare Malesco, dall'estate 2019, vedrà il suo centro storico valorizzato, attraverso un percorso dal titolo **A spàs per il pèis**, a cura dell'Accademia dei runditt.

© Tutti i diritti sono riservati. Ristampa 2023. Grande cura e massima attenzione sono state poste per garantire l'accuratezza delle informazioni e redigere la cartina che ha finalità esclusivamente indicativa di massima, per approfondimenti si invita la consultazione di atlanti stradali. Pertanto si declina ogni responsabilità per eventuali condizioni di accessibilità, cambiamenti, inesattezze o qualsiasi altro inconveniente o danno da chiunque subiti in conseguenza di informazioni contenute nel Pasticcio. Testi: Comune di Druogno, Laura Minacci. Foto: Archivio Comune Druogno, Archivio Ecomuseo, Massimiliano Riotti. Cartina: © Rita Ghisalbetti Architetto

DRUOGNO - www.druognoivalvigezzo.it

Druogno, 836 m.a.s.l., welcomes people who come to the Vigezzo Valley from Domodossola. The deconsecrated **Oratory of San Giulio** stands at the entrance of the village. It has been restored and now houses the **Municipal Library**, and its internal structure is laid out on three floors. Outside the oratory is the **Giardino di Montagna** featuring sculptures by **Giancarlo Sangregorio**. The centre of the town is Piazza della Chiesa, which corresponds to the main church, the **Chiesa di San Silvestro Papa**. The Tourist Office, Town Hall, city schools and all the main services are located nearby. Not far from here, the **Monumento alla vita contadina** (Monument to Rural Life) depicts an mountain woman with her goat. Near the sports centre in Druogno, visitors can enjoy the **Parco Educazione Stradale**, an area outfitted for practising safe driving exercises. Here, right at the entrance to the bike path, there is a bicycle rental service and the Vigezoinbici Bike Sharing service. At the **Baitina** there is an outdoor playground and tubing track, where visitors can slide on special rubber tubes. The park is also open during the winter, and visitors can enjoy activities on the snow, with ski lifts and a toboggan run. The East Wing of the Colonia Montana houses the **Museo UniversiCà**, a multimedia exhibition space that preserves the memory of trades and traditions of the Vigezzo Valley. The shady pine forest offers peaceful rest and fascinating walking trails, including the Vis Sana trail. The large municipal territory includes lovely hamlets with characteristic layouts, which can also be reached on foot by way of accessible scenic mule tracks. **Coimo**, also connected by a bike path; **Albogno** and **Sagrogno**, situated to the north of the town; **Gagnone** and **Orcesco**, situated to the south-west. **Sasseglio**, now aggregated to the town of Druogno, where we find the well-preserved **Mill**.

MALESCO - www.ecomuseomalesco.it

Malesco, consisting of the capital and the hamlets of Finero and Zornasco, is one of the municipalities in the Parco Nazionale della Val Grande and has been awarded an Orange Flag. It has an interesting museum, the **Ecomuseo ed Leuzerie e di Scherpelit**, which is dedicated to soapstone processing and the activity of stonemasons. Recognized by the Piedmont Region in 2007, with its cells and points of interest, it safeguards the rich cultural, environmental and traditional heritage of the territory, working in close contact with the community. The Ecomuseum features soapstone as its main theme because for centuries this material was of enormous importance in Malesco. The first traces of its use can be found at the **Museo archeologico del Parco Nazionale della Val Grande**, located in a historic building that, in addition to housing the archaeological collection, also features the geological section and the social dairy established in the late 1800s. A walk through the old town centre allows visitors to appreciate the many uses of soapstone in construction. Fountains, church floors and columns of historic buildings are all in soapstone. A good example of this is the former **Trabucchi Hospital, home of the Ecomuseum**, which was once a hospital and then a preschool, and now hosts city organizations and volunteer associations. Another soapstone structure is the block under the bronze **Basilisk** in the fountain in Piazza della Chiesa. Close by, visitors can see the **Parish Church of Saints Peter and Paul**, the **Oratory of San Bernardino** and the **historic washhouse** which hosts a permanent exhibition dedicated to Giovan Maria Salati, the first man in history to swim across the English Channel. Chimney sweeps made this village and the entire valley famous, and so the **Monumento allo Spazzacamino** is a fundamental marker of its history. It recalls the story of young Faustino Cappini and of all chimney sweeps. From a naturalistic point of view, the **WWF Oasis at Pian dei Sali**, founded in the mid-1990s; the **Sasso scivolone**; the **Masso Coppellato** and the **Fornaci** for processing lime in the Loana Valley are certainly worth seeing. In **FINERO** visitors can admire the **Parish Church**, the **Oratory of the Black Madonna**, which, because of its position above a rocky spur, is also called the **Oratorio del Sasso**, the **Monumento ai Partigiani** and the **Old Washhouse**. In **ZORNASCO** we recommend the **Parish Church**, the **Via Crucis** and the old **Taè Mill**, which has three millstones for processing cereals and one for processing hemp. We invite you to walk through the village and its hamlets, and see its small squares and hidden corners, historical buildings, frescoes, sundials and museums filled with reminders of its history and traditions. In particular, the historical centre of Malesco will be enhanced starting in the summer of 2019 with a path entitled **A spàs per il pèis**, by the Accademia dei Runditt, a local association.

© All rights reserved. The utmost care and attention has been paid to offer the most accurate information and design the map which should be used exclusively as an indication. For more details, please refer to road atlases. We will therefore not be held liable for possible accessibility conditions, changes, imprecisions or any other inconvenience or damage suffered as a consequence of the information contained in the pamphlet. Texts: Comune di Druogno, Laura Minacci. Photos: Archivio Comune di Druogno, Archivio Ecomuseo, Massimiliano Riotti. Cartina: © Rita Ghisalbetti Architetto

DRUOGNO - www.druognoivalvigezzo.it

Druogno, à 836 d'altitude, accueille les personnes qui arrivent de Domodossola dans la Vallée Vigezzo. A l'entrée du village se trouve l'**Oratoire déconsecré San Giulio**, siège de la **Bibliothèque Municipale**, restaurée et caractérisée par une structure interne sur trois étages. A l'extérieur se trouve le **Jardin de Montagne** avec les œuvres du sculpteur Giancarlo Sangregorio. Le centre du village est la Piazza della Chiesa, où se dresse l'**Église San Silvestro Papa**. A proximité se trouve l'Office de Tourisme, l'Hôtel de Ville, les Écoles Communales et les principaux services. Non loin de là, le **Monument à la vie rurale** représente une montagnarde accompagnée de sa chèvre. Parmi les attractions de Druogno, dans la zone du centre sportif, on découvre le **Parco Educazione Stradale** (Parc d'éducation routière), un espace aménagé pour s'exercer à circuler en toute sécurité. Ici, juste à l'entrée de la piste cyclable, on rencontre un point de Location de Bicyclettes ainsi que le service Bike Sharing Vigezoinbici. À la **Baitina**, on découvre un terrain de jeux en plein air et la piste de Tubing où l'on peut glisser sur des canots particuliers. En hiver, on peut se rendre au Parco sulla Neve (Parc sur la Neige) avec des remontées mécaniques pour les skis et une piste de luge. L'aile Est de la Colonia Montana abrite le **Musée UniversiCà**, un espace d'exposition multimédia qui conserve la mémoire des métiers et des traditions de la Vallée Vigezzo. La forêt de pins ombragée offre une oasis de paix et des itinéraires de randonnée fascinants, dont le parcours de Vis Sana. Le vaste territoire communal comprend des hameaux avec des maisons caractéristiques, que l'on peut également rejoindre à pied sur des chemins muletiers en pierre confortables et suggestifs. **Coimo**, également relié par une piste cyclable, **Albogno** et **Sagrogno**, situés au Nord du village; **Gagnone** et **Orcesco**, situés au Sud-Ouest. **Sasseglio**, aujourd'hui associé au village de Druogno, où se trouve le **Moulin** bien conservé.

MALESCO - www.ecomuseomalesco.it

Malesco, qui comprend le chef-lieu et les hameaux de Finero et Zornasco, est une des communes du Parc National du Val Grande et elle a obtenu le Drapeau Orange. Son fleuron est l'**Ecomusée ed Leuzerie e di Scherpelit**, consacré au travail de la stéatite et à l'activité des tailleurs de pierre. Le choix de l'Ecomusée d'utiliser la stéatite comme fil rouge est dicté par l'énorme importance que ce matériau a eue pour Malesco au fil des siècles. On découvre les premières traces de son utilisation au **Musée archéologique du Parc National du Val Grande**, situé dans un bâtiment historique qui abrite la collection archéologique, une section géologique et la laiterie sociale établie à la fin du XIXe siècle. Une promenade à travers la vieille ville permet d'apprécier les multiples usages de la stéatite dans le bâtiment. Les fontaines, les dallages des églises et les colonnettes des palais historiques, y compris l'**Ancien Hôpital Trabucchi**, siège de l'**Ecomusée**, qui a également abrité une école maternelle et qui accueille aujourd'hui des organisations et des associations bénévoles de la Municipalité. On peut également admirer le bloc, toujours en stéatite, sur lequel est posé le **Basilisk** en bronze de la fontaine de la Piazza della Chiesa. A proximité, on découvre l'**Église Paroissiale Santi Pietro e Paolo**, l'**Oratoire San Bernardino** et le **Lavoir historique** qui accueille une exposition permanente consacrée à Giovan Maria Salati, le premier homme de l'histoire à avoir traversé la Manche à la nage. Le **Monument du Ramoneur** est fondamental pour l'histoire du village et de toute la Vallée, car il rappelle la légende du jeune Faustino Cappini et de tous les ramoneurs. D'un point de vue naturaliste, l'**Oasis WWF du Pian dei Sali**, fondée au milieu des années 90, le **Sasso scivolone**, le **Masso Coppellato** ainsi que les Fours pour le traitement de la chaux dans la vallée de Loana, sont décidément remarquables. À **FINERO**, on découvre l'**Église Paroissiale**, l'**Oratoire de la Vierge Noire**, qui est aussi appelé l'**Oratoire du Sasso** en raison de sa position au-dessus d'un éperon rocheux, le **Monument aux Partisans** et l'**Ancien lavoir**. À **ZORNASCO**, nous recommandons de voir l'**Église Paroissiale**, le **Chemin de Croix** et l'**ancien Moulin du Taè**, qui conserve trois meules pour le traitement des céréales et une meule pour défibrer pour le chanvre. Nous vous invitons à découvrir le village et les hameaux avec leurs places, leurs coins cachés, leurs bâtiments historiques, leur fresque, leur cadran solaire et les musées chargés d'histoire et de tradition. En particulier, à partir de l'été 2019, la vieille ville de Malesco est valorisée par un itinéraire intitulé **A spàs per il pèis**, de l'Accademia dei runditt.

© Tous droits réservés. Nous avons apporté le plus grand soin et la plus grande attention à l'exactitude des informations fournies ainsi qu'à la rédaction de la carte qui n'a que pour seul but d'être uniquement indicative; pour de plus amples informations, veuillez consulter les atlas routiers. Par conséquent, nous déclinons toute responsabilité pour tout problème d'accès, modification, inexactitude ou tout inconvénient ou dommage subi en raison des informations contenues dans le Pasticcio. Textes: Comune di Druogno, Laura Minacci. Photos: Archivio Comune di Druogno, Archivio Ecomuseo, Massimiliano Riotti. Cartina: © Rita Ghisalbetti Architetto

DRUOGNO - www.druognoivalvigezzo.it

Druogno, 836 m ü. d. M. heißt die aus Domodossola kommenden Besucher im Vigezzo-Tal willkommen. Am Dorfeingang befindet sich das entweihte **Oratorium San Giulio**, wo sich nach Restaurierung und Umbau die Gemeindebücherei auf drei Stockwerken befindet. Im Außenbereich der **Giardino di Montagna** (Berggarten) mit Werken des Bildhauers Giancarlo Sangregorio. Dorfzentrum ist die Piazza della Chiesa, an der die **Kirche San Silvestro Papa** steht. In der Nähe befinden sich auch Fremdenverkehrsbüro, Rathaus, Schulen und die wichtigsten Gemeindeeinrichtungen. Nicht weit entfernt das **Denkmal zum bäuerlichen Leben**, das eine Alpenfrau mit ihrer Ziege darstellt. Unter den Attraktionen von Druogno gehört der **Verkehrsübungspark** in der Nähe des Sportplatzes, ein entsprechend ausgestattetes Gelände, um Verkehrsregeln zu lernen. Hier befindet sich direkt am Eingang des Radwegs eine Fahrradverleih und eine Station des Bike-Sharing-Netztes Vigezoinbici. An der **Almhütte** ist ein Spielplatz im Freien eingerichtet, mit einer Tubingbahn, auf der man mit aufgeblasenen Schläuchen rutschen kann. Im Winter gibt es auch einen Schneepark mit Lifтанlagen für Skifahrer und Schlitten. Im Ostflügel der Berg-Ferienkolonie wurde das **Museum UniversiCà** eingerichtet, ein multimediale Ausstellungsbereich zum Thema der im Vigezzo-Tal verbreiteten Handwerke und Bräuche. Der schattige Kieferwald ist eine Oase der Ruhe mit interessanten Parcours für Spaziergänge, darunter der Trimm-dich-Pfad Vis Sana. Das große Gemeindegebiet umfasst charakteristische Ortsteile, die auch zu Fuß über bequeme und eindrucksvolle mit Steinen gepflasterte Saumwege zu erreichen sind. Darunter das auch durch einen Radweg erschlossene **Coimo**, **Albogno** und **Sagrogno** im Norden sowie **Gagnone** und **Orcesco** im Südwesten des Gebiets. In dem heute an die Ortschaft Druogno angegliederten Sasseglio liegt eine gut erhaltene **Mühle**.

MALESCO - www.ecomuseomalesco.it

Malesco besteht aus einem Hauptort und den Ortsteilen Finero und Zornasco, diese Gemeinde des Naturschutzgebiets Val Grande wurde mit der „Bandiera Arancione“ für touristische Qualität ausgezeichnet. Aushängeschild des Ortes ist das **Museum Ed Leuzerie e di Scherpelit**, das der Specksteinverarbeitung und dem Steinmetzhandwerk gewidmet ist. Die Entscheidung des Museums, den Speckstein als roten Faden zu verwenden, hängt mit der enormen Bedeutung zusammen, die dieses Material im Laufe der Jahrhunderte für Malesco gehabt hat. Erste Spuren seiner Verwendung findet man im **Archäologischen Museum Val Grande**. Bei einem Spaziergang durch den alten Dorfkern kann man die vielseitige Verwendung des Specksteins in der Baukunst entdecken. Brunnen, Kirchenfußböden und Säulen der alten Paläste, darunter das ehemalige **Ospedale Trabucchi**, heute **Sitz des Museums**, das früher Krankenhaus und Kinderhort war und wo sich heute die Gemeindeeinrichtungen und die Vereinigungen der Volontäre befinden. Ebenfalls aus Speckstein gefertigt ist der Block, auf dem der **Basilisk** aus Bronze des Brunnsens auf der Piazza della Chiesa steht. Ganz in der Nähe befinden sich die **Pfarrkirche Santi Pietro e Paolo**, das **Oratorium San Bernardino** und der alte **Washbrunnen** mit einer ständige Ausstellung, die Giovan Maria Salati gewidmet ist, dem ersten Menschen, der den Ärmelkanal durchschwamm. Grundlegend für die Dorfgeschichte und das ganze Tal ist das **Schornsteinfegerdenkmal**, das an die Geschichte des jungen Faustino Cappini erinnert und allen Schornsteinfegern gewidmet ist. Aus naturalistischer Sicht ist sicherlich das **WWF-Schutzgebiet Pian dei Sali**, das in den 90er Jahren eingerichtet wurde, von Bedeutung. **Sasso scivolone** und **Masso Coppellato** sowie die Öfen zur Kalkbrennerei im Loana-Tal sind prähistorische und historische Überreste. In **FINERO** sind die **Pfarrkirche**, das **Oratorium Madonna Nera**, das wegen seiner Lage auf einem Felsvorsprung auch **Oratorio del Sasso** genannt wird, das Partisanendenkmal und der Alte Waschbrunnen sehenswert. In **ZORNASCO** ist auf die **Pfarrkirche**, die **Via Crucis** und die alte Mühle **Mulino del Taè**, die noch über drei Mülhsteine zum Mahlen von Getreide und einen zum Aufreiben von Hanf verfügt, hinzuweisen. Entdecken Sie das Dorf und seine Ortsteile mit den kleinen Plätzen und versteckten Winkeln, historischen Gebäuden, Fresken, Sonnenuhren und Museen, wo sich Geschichte und Tradition vereinen. Insbesondere wird der alte Ortskern von Malesco im Sommer 2019 durch die von der Akademie des Runditt (eine Art Rundfladen) ausgearbeiteten Route **A spàs per il pèis** (etwa: Durch das Dorf bumblen) aufgewertet.

© Alle Rechte sind vorbehalten. Es wurde größte Sorgfalt und Aufmerksamkeit angewandt, um Ihnen Genauigkeit der Informationen zu garantieren und die Karte zu erstellen, die ausschließlich unverbindlichen Charakter hat. Für nähere Informationen bitten wir Sie, in einem Straßenatlas nachzuschlagen. Somit wird jede Verantwortung für die Zufahrtsbedingungen, Veränderungen, Ungenauigkeiten und andere Schwierigkeiten oder Schäden, die jemand aufgrund der in diesem Schriftstück enthaltenen Informationen erlitten haben könnte, zurückgewiesen. Texte: Archivi Comuni di Druogno e Malesco, Archivio. Fotos: Archivio Comune di Druogno, Archivio Ecomuseo, Massimiliano Riotti. Cartina: © Rita Ghisalbetti Architetto

DRUOGNO
www.druognoivalvigezzo.it

MALESCO
www.comune.malesco.vb.it

**EVENTI - EVENTS
ÉVÉNEMENTS - VERANSTALTUNGEN**

Mercato Market/Marché/Markt
Druogno: giovedì mattina Thursday morning
Jeudi matin/Donnerstagmorgen
Malesco: martedì mattina
Tuesday morning/mardi matin/Dienstagmorgen
Giugno June/Juni/Juine

Malesco:
Sagra "Runditt, turtei e turte ad San Per";
Festa Patronale SS.Pietro e Paolo

Luglio - Agosto
July - August/Juillet - Août/July - August

Happy Druogno: Attività per bambini,
animazioni ed eventi per famiglie
Malesco: Festival Internazionale
del Cortometraggio

Settembre September/Septembre/September
Druogno: Festa della Madonna delle Grazie

Ottobre October/Octobre/Oktober
Druogno: Castagnata Coimese

Novembre November/Novembre/November
Maelsco: Mercatino Natalizio

Dicembre December/Décembre/Dezember
Druogno: Festa Patronale San Silvestro

**NUMERI UTILI - USEFUL NUMBERS
NUMÉROS UTILES - NÜTZLICHE NUMMERN**

Municipio Town Hall - Hôtel de Ville - Rathaus
DRUOGNO (+39) 0324 93071
MALESCO (+39) 0324 92261

Ufficio Turistico Tourist office
Office de Tourisme - Informationsbüro
DRUOGNO (+39) 0324 93565
MALESCO (+39) 0324 929901

Ecomuseo Ed Leuzerie e di Scherpelit:
www.ecomuseomalesco.it (+39) 0324 92444

Parco Nazionale Val Grande
www.parcovalgrande.it (+39) 0324 87540

Ferrovia Vigezzina (+39) 0324 242055
CAI Val Vigezzo (+39) 0324 94737

Guardia medica Doctor on call 116117
Service d'aide medical- Ärztlicher Notdienst

NUE Numero Unico d'emergenza Europeo 112
First aid - Premiers secours - Erste Hilfe

Polizia Municipale
Local Police - Agents de police - Strassenpolizei
DRUOGNO (+39) 0324 93071
MALESCO (+39) 0324 929918

